

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
<i>I Ανακοινώσεις</i>		
Επιτροπή		
86/C 284/01	ECU.....	1
86/C 284/02	Διαγωνισμός της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη σχεδίαση γραφικού συμβόλου το οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο των εκστρατειών προώθησης του ελαιόλαδου.....	2
86/C 284/03	Αποφάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 29ης Οκτωβρίου 1986 αναφερόμενες σε κυρώσεις κατά δύο επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα για παραβίαση του άρθρου 58 της συνθήκης ΕΚΑΧ και των αποφάσεων που έχουν ληφθεί για την εφαρμογή του.....	3
86/C 284/04	Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (ελαιόλαδο).....	3
86 C 284/05	Σύσταση αριθ. 18 της 28ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στους άνεργους με μερική απασχόληση σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος διαμονής, η οποία εκδόθηκε από τη διοικητική Επιτροπή κατά τη διάρκεια της 202ας συνόδου, της 27ης και 28ης Φεβρουαρίου 1986.....	4
86/C 284/06	Κρατικές ενισχύσεις — (Άρθρα 92 έως 94 για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας) — Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ προς τους ενδιαφερόμενους, πέραν των κρατών μελών, σχετικά με ένα καθεστώς ενισχύσεων των επενδύσεων που θα επιτρέπουν εξοικονομήσεις ενεργείας δύναμει του οποίου η γαλλική κυβέρνηση σχεδιάζει να χορηγήσει μέσω της Agence française pour la maîtrise de l'énergie επιχορήγηση στη Société papetière cartonnerie Maurice Franck.....	7
<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>		
Επιτροπή		
86/C 284/07	Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί θεσπίσεως ειδικών και κατά παρέκκλιση διατάξεων που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οι οποίοι είναι τοποθετημένοι σε κράτος που δεν είναι μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.....	8

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
	III Πληροφορίες	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
86/C 284/08	Ανακοίνωση για τη διοργάνωση γενικού διαγωνισμού	13
	Επιτροπή	
86/C 284/09	Δημοπρασία για την πώληση ελαιούχων σπόρων που ευρίσκονται στην κατοχή οργανισμού παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3418/82 (διαρκής πώληση)	14

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (*)

10 Νοεμβρίου 1986

(86/C 284/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,4550	Ισπανική πεσέτα	139,931
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,6877	Πορτογαλικό εσκούδο	153,076
Γερμανικό μάρκο	2,09283	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,02289
Ολλανδικό φιορίνι	2,36451	Ελβετικό φράγκο	1,73912
Λίρα στερλίνα	0,709602	Σουηδική κορόνα	7,14080
Δανική κορόνα	7,87882	Νορβηγική κορόνα	7,66350
Γαλλικό φράγκο	6,82780	Δολάριο Καναδά	1,41895
Ιταλική λίρα	1446,52	Αυστριακό σελίνι	14,7276
Ιρλανδική λίρα	0,767072	Φινλανδικό μάρκο	5,07763
Δραχμή	142,808	Γιεν	166,291
		Δολάριο Αυστραλίας	1,58220
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,97584

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαδίδει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(*) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Διαγωνισμός της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη σχεδίαση γραφικού συμβόλου το οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο των εκστρατειών προώθησης του ελαιόλαδου

(86/C 284/02)

1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οργανώνει διαγωνισμό για την σχεδίαση γραφικού συμβόλου το οποίο θα αποτελέσει το αναγνωριστικό σήμα των εκστρατειών προώθησης του ελαιόλαδου, ιδίως στον τομέα των δημοσίων σχέσεων και της διαφήμισης που διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

2. Το σχέδιο του γραφικού συμβόλου που θα βραβευθεί θα αποτελέσει το επίσημο ευρωπαϊκό σήμα για το ελαιόλαδο. Θα απεικονίζεται κατ' αποκλειστικότητα σε όλες τις εκστρατείες προώθησης και σε όλες τις διαφημίσεις στο όνομα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για το ελαιόλαδο. Θα χρησιμεύει σαν αναγνωριστικό σήμα του υλικού το οποίο θα χρησιμοποιείται για την διεξαγωγή των εν λόγω εκστρατειών προώθησης.

3. Ο παρών διαγωνισμός απευθύνεται σε όλους τους ενδιαφερομένους, ανεξαρτήτως ηλικίας, φυσικά πρόσωπα τα οποία είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους της Κοινότητας ή νομικά πρόσωπα που έχουν την έδρα τους σε ένα κράτος μέλος.

4. Τα σχέδια αποστέλλονται μέσα σε φάκελλο στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés Européennes,
Direction Générale de l'Agriculture,
Berlaymont 6/60,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles.

Στον φάκελλο αναγράφεται η ένδειξη «Concours Huile d'Olive». Στο πίσω μέρος του φακέλλου αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση του αποστολέα. Τα σχέδια πρέπει να φθάσουν στην προαναφερόμενη διεύθυνση το αργότερο στις 23 Δεκεμβρίου 1986 (ώρα 12.00).

5. Κάθε πρόταση πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του ενδιαφερόμενου·
- β) δύο υποδείγματα του γραφικού συμβόλου, ένα έγχρωμο και ένα μαυρόασπρο σχεδιασμένα ή τυπωμένα σε άσπρη κόλλα χαρτιού ελάχιστων διαστάσεων 15 x 20 εκατοστών. Κατ' επιλογή του διαγωνιζόμενου το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από σύντομη μνεία η οποία να το

επεξηγεί. Οι προτάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν είτε το ευρωπαϊκό σύμβολο, είτε την ευρωπαϊκή σημαία·

γ) δήλωση του διαγωνιζόμενου ότι:

- έχει επινοήσει ο ίδιος το σύμβολο,
- τα δικαιώματα σχετικά με την χρησιμοποίηση του προτεινόμενου γραφικού συμβόλου δεν έχουν ποτέ πωληθεί ή παραχωρηθεί σε τρίτους,
- αναλαμβάνει να παραχωρήσει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όλα τα δικαιώματα εκμετάλλευσης του γραφικού συμβόλου που είναι συνυφασμένα με το δικαίωμα διομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας (παραχώρηση του copyright, κλπ.).

6. Μια επιτροπή η οποία θα αποτελείται από πέντε άτομα που θα υποδείξει ο γενικός διευθυντής της Διεύθυνσης Γεωργίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τέσσερα άτομα που θα υποδείξει η Συμβουλευτική Επιτροπή Λιπαρών Ουσιών (τομέας ελαιόλαδου) (*) θα εξετάσει τα σχέδια που έχουν υποβληθεί και θα απονεμίσει ένα βραβείο στις 5 καλλίτερες γραφικές αναπαραστάσεις:

πρώτο βραβείο: 20 000 ECU·

δεύτερο ως πέμπτο βραβείο: 2 500 ECU έκαστο.

Τα βραβεία αυτά θα απονεμηθούν στους επιτυχόντες κατά την διάρκεια εκδήλωσης που θα οργανώσει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες. Τα αποτελέσματα του διαγωνισμού καθώς και το υπόδειγμα σε μαυρόασπρο του συμβόλου που θα λάβει το πρώτο βραβείο θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C.

Οι επιτυχόντες θα πληροφορηθούν προσωπικά σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής η οποία είναι οριστική.

7. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν θα αποστείλει απόδειξη παραλαβής των προσφορών· δεν θα ανακοινώσει στους ενδιαφερόμενους τους λόγους που οδήγησαν την Επιτροπή σε επιλογή και δεν θα επιστρέψει τα σχέδια που της έχουν αποσταλεί.

8. Σε περίπτωση που προκύπτουν διαφορές σχετικά με τον διαγωνισμό αυτό, εφαρμόζεται ο δελγικός νόμος και τα δικαστήρια των Βρυξελλών είναι τα μόνα αρμόδια.

(*) Τα μέλη της επιτροπής και τα μέλη των οικογενειών τους δεν μπορούν να συμμετάσχουν στον διαγωνισμό.

Αποφάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 29ης Οκτωβρίου 1986 αναφερόμενες σε κυρώσεις κατά δύο επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα για παραβίαση του άρθρου 58 της συνθήκης ΕΚΑΧ και των αποφάσεων που έχουν ληφθεί για την εφαρμογή του

(86/C 284/03)

1. Πρόστιμο 34 100 ECU επεβλήθη στην επιχείρηση British Steel Corporation κατ' εφαρμογή του άρθρου 58 της συνθήκης ΕΚΑΧ και της απόφασης αριθ. 234/84/ΕΚΑΧ για υπέρβαση κατά 682 τόνους της ποσόστωσης παραγωγής για την κατηγορία I, στο τρίτο τρίμηνο του 1984.

2. Πρόστιμο 6 558 240 ECU επεβλήθη στην επιχείρηση Badische Stahlwerke AG κατ' εφαρμογή του άρθρου 58 της συνθήκης ΕΚΑΧ και της απόφασης αριθ. 2177/83/ΕΚΑΧ για υπέρβαση κατά 41 017 τόνους της ποσόστωσης παραγωγής για την κατηγορία IV και κατά 47 756 και 6 886 τόνους των τμημάτων των ποσοστάσεων, αντίστοιχα, για τις κατηγορίες IV και V που μπορούσαν να διατεθούν στην κοινή αγορά το τρίτο τρίμηνο του 1983 και για υπέρβαση στο τέταρτο τρίμηνο του 1983 για τις κατηγορίες IV και V, αντίστοιχα, κατά 38 837 και 10 632 τόνους των ποσοστάσεων παραγωγής και, αντίστοιχα, κατά 44 558 και 19 333 τόνους των τμημάτων των ποσοστάσεων που μπορούσαν να διατεθούν στην κοινή αγορά.

Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (ελαιόλαδο)

(86/C 284/04)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαγωνισμός	Αριθμός διαγωνισμού	Ημερομηνία απόφασης της Επιτροπής	Ελάχιστη τιμή πώλησεως
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2801/86 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1986 περί προκηρύξεως διαρκούς δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση πυρηνελαίου που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. L 259 της 11. 9. 1986, σ. 23)	2	6. 11. 1986	Πυρηνέλαιο 10 βαθμών: 140 025 Lit/100 χγρ.
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2802/86 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1986 περί προκηρύξεως διαρκούς δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. L 259 της 11. 9. 1986, σ. 25)	2	6. 11. 1986	Μειονεκτικό παρθένο ελαιόλαδο 5 βαθμών: 27 140 Esc/100 χγρ.

ΣΥΣΤΑΣΗ αριθ. 18

της 18ης Φεβρουαρίου 1986

σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στους άνεργους με μερική απασχόληση σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος διαμονής, η οποία εκδόθηκε από τη διοικητική Επιτροπή κατά τη διάρκεια της 202ας συνόδου, της 27ης και 28ης Φεβρουαρίου 1986

(86/C 284/05)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Εκτιμώντας,

ότι στην περίπτωση των εργαζομένων, οι οποίοι διαμένουν στο έδαφος ενός κράτους μέλους και απολαύουν παροχών ανεργίας δυνάμει της νομοθεσίας που εφαρμόζεται στην περίπτωση τους, επιτρέπεται να ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα μειωμένου χρόνου στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, διατηρώντας τα δικαιώματά τους για παροχές ανεργίας σε βάρος του κράτους στο έδαφος του οποίου διαμένουν·

ότι είναι αναγκαίο, στην κατάσταση αυτή, προκειμένου να αποτραπούν ενδεχόμενες συγκρούσεις νόμων, να καθορισθεί η νομοθεσία που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους αυτούς·

ότι είναι ευκαίιο να συνεχίσουν να υπάγονται οι εργαζόμενοι αυτοί στη νομοθεσία της χώρας διαμονής τους τόσο όσον αφορά την καταβολή εισφορών που οφείλονται λόγω της επαγγελματικής τους δραστηριότητας όσο και τη χορήγηση των παροχών·

συνιστά στις αρμόδιες αρχές των σχετικών κρατών μελών να συνάψουν οι ίδιες, ή οι προσδιορισμένοι οργανισμοί από αυτές τις αρμόδιες αρχές, συμφωνίες δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, υπό τους εξής όρους:

1. Οι συμφωνίες θα πρέπει να προβλέπουν ότι οι εργαζόμενοι που δικαιούνται στο κράτος διαμονής παροχές ανεργίας και ασκούν ταυτόχρονα μερική επαγγελματική δραστηριότητα σε άλλο κράτος μέλος, θα υπάγονται αποκλειστικά στη νομοθεσία του πρώτου κράτους, τόσο για την καταβολή των εισφορών όσο και για τη χορήγηση των παροχών.
2. Για την εφαρμογή αυτών των συμφωνιών, θα πρέπει να τηρούνται οι εξής διοικητικές διατυπώσεις:
 - α) ο φορέας που χορηγεί την παροχή ανεργίας στο κράτος διαμονής του ενδιαφερομένου ενημερώνει τον προσδιορισμένο φορέα από την αρμόδια αρχή αυτού του κράτους για κάθε μερική επαγγελματική δραστηριότητα που ασκεί ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος·
 - β) ο τελευταίος αυτός φορέας χορηγεί στον ενδιαφερόμενο ένα πιστοποιητικό με το οποίο πιστοποιείται ότι υπάγεται στη νομοθεσία του και διαβιβάζει αντίγραφο αυτού του πιστοποιητικού στον προσδιορισμένο φορέα από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, στην επικράτεια του οποίου ασκεί ο ενδιαφερόμενος τη μερική επαγγελματική δραστηριότητα.

Στο πιστοποιητικό αυτό επισυνάπτονται, για ενημέρωση του εργοδότη, όλες οι πληροφορίες που απαιτούνται λόγω της υπαγωγής του ενδιαφερομένου στην νομοθεσία του κράτους διαμονής του. Το πιστοποιητικό εξακολουθεί να ισχύει για τόσο χρονικό διάστημα όσο ο φορέας στην χώρα εργασίας δεν έλαβε κοινοποίηση της ακύρωσής του·
 - γ) οι σχετικοί φορείς χρησιμοποιούν το υπόδειγμα του εντύπου που επισυνάπτεται στην παρούσα σύσταση.

Ο Πρόεδρος

της διοικητικής επιτροπής

C. van den BERG

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
Κανονισμοί κοινωνικής ασφάλισης

Βλέπε οδηγίες στην επόμενη σελίδα

E 101α

(¹)

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Σύσταση της 28ης Φεβρουαρίου 1986 της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των μετακινούμενων εργαζομένων, σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στους άνεργους με μερική απασχόληση σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος διαμονής.

1.	Ο ενδιαφερόμενος		
1.1.	Επίθετο (²)	Όνόματα	Το γένος

1.2.	Ημερομηνία γέννησης	Υπηκοότης	D.N.I. (²)

1.3.	Διεύθυνση κατοικίας (⁴):		
		
1.4.	Αριθμός ασφαλιστικού μητρώου:		

2. Ο παραπάνω ενδιαφερόμενος έχει δικαίωμα για παροχές ανεργίας
3. Υπάγεται στη νομοθεσία της χώρας: (¹)
4. Απασχολείται μερικώς από στον εργοδότη που ορίζεται στο σημείο 5.

5.	Εργοδότης
5.1.	Όνομασία ή επωνυμία της επιχείρησης:
5.2.	Διεύθυνση (⁴):

6.	Προσδιορισμένος φορέας του κράτους μέλους στη νομοθεσία του οποίου υπάγεται ο ενδιαφερόμενος	
6.1.	Επωνυμία:	Κωδικός αριθμός (²)
6.2.	Διεύθυνση (⁴):	
	
6.3.	Σφραγίδα	6.4. Ημερομηνία:
		6.5. Υπογραφή
	

7.	Κοινοποίηση διακοπής του δικαιώματος για παροχές ανεργίας (⁶)	
7.1.	Το δικαίωμα για παροχές ανεργίας έληξε στις	
7.2.	Σφραγίδα	7.3. Ημερομηνία:
		7.4. Υπογραφή
	

E 101α

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το έντυπο συμπληρώνεται με γραφομηχανή και μόνο στις διάστικτες γραμμές

Ο φορέας που ορίζει το κράτος μέλος στη νομοθεσία του οποίου υπάγεται ο ενδιαφερόμενος, όταν ενημερωθεί για τη μερική επαγγελματική απασχόληση στην επικράτεια ενός άλλου κράτους μέλους από το φορέα που χορηγεί τις παροχές ανεργίας, συμπληρώνει το έντυπο και το παραδίδει στον ενδιαφερόμενο. Επίσης στέλνει αντίγραφο του εντύπου στον προσδιορισμένο φορέα του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου ασκεί ο ενδιαφερόμενος τη μερική απασχόλησή του.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- (¹) Σύμβολο του κράτους μέλους στη νομοθεσία του οποίου υπάγεται ο εργαζόμενος:
B = Βέλγιο, DK = Δανία, D = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, E = Ισπανία, GR = Ελλάδα, F = Γαλλία, IRL = Ιρλανδία, I = Ιταλία, L = Λουξεμβούργο, NL = Κάτω Χώρες, P = Πορτογαλία, GB = Ηνωμένο Βασίλειο.
- (²) Για τους Ισπανούς πολίτες, να σημειωθούν και τα δύο επώνυμα. Για τους Πορτογάλους πολίτες, να σημειωθούν όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) κατά τη σειρά που αναγράφονται στην αστυνομική τους ταυτότητα ή το διαβατήριο.
- (³) Για τους Ισπανούς πολίτες, να σημειωθεί ο αριθμός που αναφέρεται στην πολιτική τους ταυτότητα (D.N.I.) εάν υπάρχει, ακόμη και αν η ισχύ της ταυτότητας έχει λήξει. Αλλιώς, να σημειωθεί «ουδέν».
- (⁴) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κώδικας, πόλη, χώρα.
- (⁵) Να συμπληρωθεί εφόσον υπάρχει κωδικός αριθμός.
- (⁶) Ο φορέας που αναγράφεται στο σημείο 6 συμπληρώνει το έντυπο, τετράγωνο 1 και 7 και το απευθύνει στον προσδιορισμένο φορέα του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου ο ενδιαφερόμενος ασκεί την μερική απασχόλησή του.

ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

(Άρθρα 92 έως 94 για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας)

Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ προς τους ενδιαφερόμενους, πέραν των κρατών μελών, σχετικά με ένα καθεστώς ενισχύσεων των επενδύσεων που θα επιτρέπουν εξοικονομήσεις ενεργείας δυνάμει του οποίου η γαλλική κυβέρνηση σχεδιάζει να χορηγήσει μέσω της Agence française pour la maîtrise de l'énergie επιχορήγηση στη Société papetière cartonnerie Maurice Franck

(86/C 284/06)

Η γαλλική κυβέρνηση δεν έδωσε απάντηση στην ταχθείσα προθεσμία, στην αίτηση της Επιτροπής να της παράσχει πληροφορίες αναφορικά με το καθεστώς ενισχύσεων δυνάμει του οποίου σχεδιάζεται η χορήγηση στην προαναφερόμενη επιχείρηση επιδότησης ποσού 6,45 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων με στόχο την πραγματοποίηση σημαντικών επενδύσεων που θα επιτρέψουν εξοικονομήσεις ενεργείας.

Στη σημερινή κατάσταση πληροφόρησής της σχετικά με το καθεστώς αυτό, το οποίο δεν της είχε κοινοποιηθεί, η Επιτροπή υποχρεούται να θεωρήσει πως το γενικό καθεστώς ενισχύσεων δυνάμει του οποίου σχεδιάζεται η χορήγηση της επιδότησης αυτής δεν είναι συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά, κατά την έννοια του άρθρου 92 ΕΟΚ.

Κατά συνέπεια, κίνησε έναντι του καθεστώτος αυτού τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει το κείμενο της ανακοίνωσής της που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, αριθ. C 318, σ. 3 της 24 Νοεμβρίου 1983, και πληροφορεί τους σημερινούς ή ενδεχόμενους δικαιούχους των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, σχετικά με τον αδέσβαιο χαρακτήρα τους, στο μέτρο που ενδέχεται οποιοσδήποτε δικαιούχος ενισχύσεως που έχει χορηγηθεί παράνομα, δηλαδή πριν η Επιτροπή καταλήξει στη σχετική τελική της απόφαση, να αναγκαστεί να την επιστρέψει.

Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους, πέραν των κρατών μελών, να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προαναφερόμενο στην παράγραφο 2 μέτρο ενισχύσεως, εντός προθεσμίας ενός μηνός από της ημερομηνίας της παρούσας δημοσίευσης στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί θεσπίσεως ειδικών και κατά παρέκκλιση διατάξεων που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οι οποίοι είναι τοποθετημένοι σε κράτος που δεν είναι μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (*)

COM(86) 565 τελικό

Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 149 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ στις 23 Οκτωβρίου 1986)

(86/C 284/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 24,

την πρόταση της Επιτροπής που διατυπώθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη του Δικαστηρίου,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για τους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι σε κράτη που δεν είναι μέλη της Κοινότητας, λόγω των ειδικών συνθηκών διαδιώσεως

ότι εναπόκειται στο Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα όργανα, να ενσωματώσει τις ειδικές αυτές διατάξεις στον κανονισμό υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου και τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό . . .,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Μετά το άρθρο 101 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, προστίθεται ο τίτλος VIII α ο οποίος έχει ως εξής:

«ΤΙΤΛΟΣ VIII α

Ειδικές και κατά παρέκκλιση διατάξεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι σε κράτος που δεν είναι μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων»,

του οποίου το μόνο άρθρο διατυπώνεται ως ακολούθως:

Άρθρο 101α

Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, το παράρτημα Χ του παρόντος κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως καθορίζει τις ειδικές και κατά παρέκκλιση διατάξεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι σε κράτος που δεν είναι μέλος των Κοινοτήτων.»

Άρθρο 2

Μετά το παράρτημα ΙΧ, εισάγεται ένα παράρτημα με τον εξής τίτλο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Ειδικές και κατά παρέκκλιση διατάξεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι σε μια χώρα που δεν είναι μέλος των Κοινοτήτων»,

του οποίου τα κεφάλαια, τα τμήματα και τα άρθρα έχουν ως εξής:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Το παρόν παράρτημα καθορίζει τις ειδικές και κατά παρέκκλιση διατάξεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους των Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε κράτος που δεν είναι μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Γενικές εκτελεστικές διατάξεις θα θεσπισθούν σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως.

(*) ΕΕ αριθ. C 74 της 3. 4. 1986, σ. 11.

Άρθρο 2

Με απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, η οποία λαμβάνεται προς το συμφέρον της υπηρεσίας, οι υπάλληλοι μετακινούνται περιοδικά, και ενδεχομένως ανεξάρτητα από την ύπαρξη κενής θέσεως.

Οι θέσεις που προορίζονται να καλυφθούν από υπαλλήλους που ασκούν τα καθήκοντά τους εκτός της Κοινότητας, είναι δυνατό να μην κηρύσσονται κενές παρά μόνον αφού συμπληρωθεί η διαδικασία μεταφοράς που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο (διαδικασία μετακινήσεως).

Άρθρο 3

Για να καταστεί δυνατή η μετεκπαίδευση περιορισμένης διάρκειας στο πλαίσιο της μετακινήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 2, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή μπορεί να αποφασίσει να τοποθετήσει έναν υπάλληλο που ασκεί τα καθήκοντά του εκτός Κοινότητας σε θέση εντός της Κοινότητας: η διάρκεια της τοποθέτησης αυτής, της οποίας δεν προηγείται προκήρυξη κενής θέσεως, δεν μπορεί να υπερβεί τα 4 έτη. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 πρώτη παράγραφος ανωτέρω, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή μπορεί να αποφασίσει δάσει ειδικών εκτελεστικών διατάξεων, ότι ο υπάλληλος εξακολουθεί κατά τη διάρκεια αυτής της προσωρινής τοποθέτησεως να διέπεται από ορισμένες διατάξεις του παρόντος παραρτήματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2**ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ****Άρθρο 4**

Ο υπάλληλος οφείλει να ασκεί τα καθήκοντά του στον τόπο που τοποθετείται κατά την πρόσληψή του ή κατά τη μεταθέσή του προς το συμφέρον της υπηρεσίας που διενεργείται στο πλαίσιο της διαδικασίας μετακινήσεως.

Άρθρο 5

Όταν το όργανο θέτει στη διάθεση του υπαλλήλου κατοικία, ο τελευταίος υποχρεούται να διαμένει στην εν λόγω κατοικία, αν αυτή αντιστοιχεί αντικειμενικά στις ανάγκες της συντηρούμενης απ' αυτόν οικογένειας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3**ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ****Άρθρο 6**

Εφόσον ο υπάλληλος υπηρετεί σε χώρα που περιλαμβάνεται στον κατάλογο που έχει καταρτιστεί και αναθεωρείται περιοδικά από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή με βάση τις ιδιαίτερες συνθήκες που επικρατούν στη χώρα αυτή, διακαιούται για κάθε ημερολογιακό έτος άδειας πέντε ημερολογιακών ημερών για κάθε μήνα υπηρεσίας.

Άρθρο 7

Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να χορηγήσει σε υπάλληλο, με ειδική και αιτιολογημένη απόφαση, άδεια ανάπαυσης λόγω ιδιαίτερως δυσχερών συνθηκών διαδιώσεως στον τόπο υπηρεσίας. Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή καθορίζει για καθένα από τους τόπους αυτούς την πόλη ή τις πόλεις, όπου μπορεί ο υπάλληλος να διαμένει κατά τη διάρκεια της άδειας αυτής.

Άρθρο 8

Τα δικαιώματα άδειας ενός υπαλλήλου που ασκεί καθήκοντα σε μια χώρα που περιλαμβάνεται στον κατάλογο των χωρών που αναφέρεται στο άρθρο 6 καθορίζονται ως εξής:

Από την ημέρα αναλήψεως καθηκόντων σε μια χώρα που περιλαμβάνεται στον εν λόγω κατάλογο, μέχρι την ημερομηνία της παύσης των καθηκόντων του ή της μεταθέσεώς του σε χώρα που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο αυτό, το κλάσμα του έτους δίνει δικαίωμα αργίας πέντε ημερολογιακών ημερών ανά πλήρη μήνα υπηρεσίας: το κλάσμα του μήνα αντιστοιχεί σε άδεια πέντε ημερολογιακών ημερών αν είναι μεγαλύτερο από 15 ημέρες και 2,5 ημερολογιακών ημερών αν είναι ίσο ή κατώτερο από 15 ημέρες.

Αν ο υπάλληλος, για λόγους που δεν ανάγονται στις ανάγκες της υπηρεσίας, δεν έκανε χρήση της ετήσιας άδειας πριν από τη λήξη του τρέχοντος ημερολογιακού έτους, η μεταφερόμενη στο επόμενο έτος άδεια δεν μπορεί να υπερβεί τις 20 ημερολογιακές ημέρες.

Άρθρο 9

1. Η ετήσια άδεια μπορεί να λαμβάνεται μία ή περισσότερες φορές, ανάλογα με τις προτιμήσεις του υπαλλήλου και λαμβανομένων υπόψη των αναγκών της υπηρεσίας. Θα πρέπει ωστόσο να περιλαμβάνει τουλάχιστον μια φορά, 20 ημερολογιακές ημέρες.

2. Η άδεια αναπαύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 7 δεν μπορεί να υπερβαίνει περίοδο 15 ημερολογιακών ημερών ανά έτος υπηρεσίας. Δεν μπορεί να συνδυάζεται με ετήσια άδεια, ούτε να μεταφερθεί σε επόμενο έτος.

Η διάρκεια της άδειας αναπαύσεως προσαυξάνεται με οδοιπορική άδεια σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του παραρτήματος V του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4**ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΠΑΡΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ****ΤΜΗΜΑ 1****Καθεστώς αποδοχών, οικογενειακά επιδόματα****Άρθρο 10**

Σύμφωνα με τις γενικές εκτελεστικές διατάξεις μια αποζημίωση συνθηκών διαδιώσεως καθορίζεται — ανάλογα με τον τόπο υπηρεσίας του υπαλλήλου — σε ποσοστό του συνολικού ποσού του βασικού μισθού,

καθώς και του επιδόματος αποδημίας, του επιδόματος στέγης καθώς και του επιδόματος για τα συντηρούμενα τέκνα, αφού αφαιρεθούν οι υποχρεωτικές κρατήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό υπηρεσιακής καταστάσεως και στους κανονισμούς που εκδίδονται προς εκτέλεσή του.

Όταν οι συνθήκες διαβιώσεως στον τόπο υπηρεσίας θέτουν σε κίνδυνο τη σωματική ακεραιότητα του υπαλλήλου, το ποσό που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο μπορεί, με ειδική και αιτιολογημένη απόφαση, να προσ αυξάνεται με ένα συμπληρωματικό ποσοστό που μπορεί να φθάσει μέχρι 10 %, υπολογιζόμενο στην ίδια βάση.

Οι γενικές διατάξεις εφαρμογής που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο, καθορίζουν τις παραμέτρους που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του ποσοστού της αποζημίωσης, καθώς και τον κατάλογο των τόπων για τους οποίους χορηγείται η εν λόγω αποζημίωση και τους αντίστοιχους συντελεστές.

Ο εν λόγω κατάλογος και οι αντίστοιχοι συντελεστές αναθεωρούνται από την Επιτροπή μετά από γνωμοδότηση της επιτροπής προσωπικού. Κατά κανόνα, η αναθεώρηση αυτή γίνεται κάθε χρόνο.

Άρθρο 11

Οι αποδοχές καθώς και τα επιδόματα που αναφέρονται στο άρθρο 10 καταβάλλονται σε δελγικά φράγκα στο Βέλγιο. Επ' αυτών εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στις αποδοχές των υπαλλήλων τοποθετημένων στο Βέλγιο.

Άρθρο 12

Μετά από αίτηση του υπαλλήλου, το όργανο μπορεί να αποφασίσει να καταβάλει τις αποδοχές, εν όλω ή εν μέρει, στο νόμισμα του τόπου διορισμού. Στην περίπτωση αυτή οι αποδοχές αναπροσαρμόζονται βάσει του διορθωτικού συντελεστή του τόπου διορισμού, μετατρέπονται δε βάσει των ισοτιμιών που καθορίζονται κατά τον προσδιορισμό του εν λόγω διορθωτικού συντελεστή.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, το όργανο μπορεί να καταβάλει τις αποδοχές, εν όλω ή εν μέρει σε νόμισμα άλλο από το νόμισμα του τόπου υπηρεσίας, εφαρμόζοντας τις ενδεικνυόμενες διαδικασίες, ώστε να εξασφαλιστεί η διατήρηση της αγοραστικής δυνάμεως.

Άρθρο 13

Σε περίπτωση ουσιαστικής μεταβολής ενός των στοιχείων βάσει των οποίων υπολογίζεται ο διορθωτικός συντελεστής δεδομένης χώρας, η Επιτροπή θεσπίζει, βάσει γενικών διατάξεων εφαρμογής, τα μέτρα αναπροσαρμογής του εν λόγω διορθωτικού συντελεστή και τις αντίστοιχες τιμές του συναλλάγματος.

Άρθρο 14

Η Επιτροπή υποβάλλει κάθε χρόνο στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την αναπροσαρμογή του διορθωτικού συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 13 και την αποζημίωση συνθηκών διαβιώσεως.

Άρθρο 15

Υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, χορηγείται στον υπάλληλο σχολικό επίδομα που προορίζεται να καλύψει τις πραγματικές σχολικές δαπάνες, και το οποίο καταβάλλεται μετά από προσκόμιση δικαιολογητικών εγγράφων. Εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, για τις οποίες αποφασίζει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, το επίδομα αυτό δεν μπορεί να υπερβεί ένα ανώτατο όριο που αντιστοιχεί στο τριπλάσιο του διπλασίου ανωτάτου ορίου του σχολικού επιδόματος.

Άρθρο 16

Η επιστροφή των εξόδων που οφείλονται στους υπαλλήλους, καταβάλλεται μετά από αιτιολογημένη αίτηση του υπαλλήλου, είτε σε δελγικά φράγκα είτε στο νόμισμα του τόπου υπηρεσίας.

Οι αποζημιώσεις εγκαταστάσεως/επανεγκαταστάσεως μπορούν, κατ' επιλογή του υπαλλήλου, να καταβάλλονται είτε σε δελγικά φράγκα, είτε στο νόμισμα του τόπου εγκαταστάσεως/επανεγκαταστάσεως· στην τελευταία αυτή περίπτωση προσαρμόζονται βάσει του διορθωτικού συντελεστή που καθορίζονται για τους τόπους αυτούς και μετατρέπονται στην αντίστοιχη τιμή συναλλάγματος.

ΤΜΗΜΑ 2

Κανόνες αναφερόμενοι στην επιστροφή των εξόδων

Άρθρο 17

Στον υπάλληλο στον οποίο το θεσμικό όργανο δεν έχει παραχωρήσει επιπλωμένη κατοικία και ο οποίος είναι υποχρεωμένος, για λόγους ανεξάρτητους από τη θέλησή του, να αλλάξει κατοικία στον ίδιο τόπο υπηρεσίας, επιστρέφονται, μετά από ειδική και αιτιολογημένη απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και αφού προσκομίσει τα σχετικά δικαιολογητικά, οι δαπάνες στις οποίες υποβλήθηκε για τη μεταφορά της οικοσκευής.

Στην περίπτωση αυτή τα πραγματικά έξοδα εγκαταστάσεως επιστρέφονται στον υπάλληλο, βάσει δικαιολογητικών και με τον περιορισμό ενός ανωτάτου ορίου, ίσου προς το ήμισυ της αποζημίωσης εγκαταστάσεως.

Άρθρο 18

Ο υπάλληλος ο οποίος στον τόπο της υπηρεσίας του διαμένει σε ξενοδοχείο, επειδή η κατοικία που προβλέπεται στο άρθρο 5 του παρόντος παραρτήματος δεν είναι ακόμη δυνατό να τεθεί στη διάθεσή του ή ο οποίος δεν μπόρεσε να κατοικήσει σ' αυτή για λόγους ανεξάρτητους από τη θέλησή του, εισπράττει για τον ίδιο και την οικογένειά του, μετά από προσκόμιση των λογαριασμών του ξενοδοχείου, τα έξοδα του ξενοδοχείου το οποίο έχει προηγουμένως εγκριθεί από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή.

Επιπλέον, χορηγείται στον υπάλληλο ημερήσια αποζημίωση μειωμένη κατά 50 %.

Τα έξοδα που προβλέπονται στις δύο πρώτες παραγράφους, επιστρέφονται εντός των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 10 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας που εκτιμάται με ειδική απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής.

Στην περίπτωση του δεν μπορεί να εξασφαλιστεί στέγη σε ξενοδοχείο, ο υπάλληλος, αφού προηγουμένως λάβει την έγκριση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, δικαιούται επιστροφής των πραγματικών εξόδων μισθώσεως προσωρινής κατοικίας.

Άρθρο 19

Εφόσον οι μετακινήσεις για υπηρεσιακούς λόγους στο εσωτερικό του τομέα δραστηριότητάς του δεν εξασφαλίζονται από υπηρεσιακό όχημα που τίθεται στη διάθεσή του, ο υπάλληλος λαμβάνει για τη χρήση του προσωπικού του οχήματος, χιλιομετρική αποζημίωση, της οποίας το ποσό καθορίζεται από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχής.

Άρθρο 20

Ο υπάλληλος δικαιούται για τον ίδιο και, αν δικαιούται επιδόματος στέγης, για τον/την σύζυγό του και τα συντηρούμενα από αυτόν πρόσωπα που κατοικούν στην ίδια στέγη με αυτόν, τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε κατά τις άδειες αναπαύσεως και τα οποία καλύπτουν το ταξίδι από τον τόπο υπηρεσίας στον εγκεκριμένο τόπο της άδειας.

Η επιστροφή των εν λόγω εξόδων πραγματοποιείται μετά από ειδική απόφαση και αφού προσκομιστούν τα αεροπορικά εισιτήρια, όποια και αν είναι η απόσταση, όταν δεν υπάρχει σιδηροδρομική σύνδεση ή είναι αδύνατη η χρησιμοποίησή της.

Άρθρο 21

Ο υπάλληλος που είναι υποχρεωμένος να αλλάξει κατοικία για να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις του άρθρου 20 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως και του άρθρου 4 του παρόντος παραρτήματος και ο οποίος δεν μεταφέρει την οικοσκευή του, δικαιούται κατά την ανάληψη των καθηκόντων του και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχής, επιστροφής, μετά από προσκόμιση δικαιολογητικών, των εξόδων μεταφοράς των προσωπικών του αντικειμένων.

Σε περίπτωση μεταθέσεως, συνεπεία της οποίας ο υπάλληλος είναι αναγκασμένος να αλλάξει την κατοικία του για να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις του άρθρου 20 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως και ανάλογα με τις προϋποθέσεις με τις οποίες μπορεί να του εξασφαλιστεί στέγη στον τόπο υπηρεσίας, το όργανο δαρύνεται, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχής, με τα πραγματικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε ο υπάλληλος είτε για τη μεταφορά της οικοσκευής του (σύνολο ή μέρος αυτής) από τον τόπο όπου πράγματι βρίσκεται η οικοσκευή προς τον τόπο υπηρεσίας, είτε για τη μεταφορά των προσωπικών αντικειμένων, είτε για τη φύλαξη της οικοσκευής, χωρίς να αποκλείονται αμοιβαία οι επιστροφές αυτές.

Κατά την οριστική παύση των καθηκόντων ή σε περίπτωση θανάτου του υπαλλήλου, το όργανο δαρύνεται, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει η αρμόδια για

τους διορισμούς αρχής, με τα πραγματικά έξοδα που καταβλήθηκαν είτε για τη μεταφορά της οικοσκευής από τον τόπο όπου αυτή πράγματι βρίσκεται προς τον τόπο καταγωγής, είτε για τη μεταφορά των προσωπικών αντικειμένων από τον τόπο υπηρεσίας στον τόπο καταγωγής, χωρίς να αποκλείονται αμοιβαία οι επιστροφές αυτές.

Αν ο αποβιώσας υπάλληλος είναι άγαμος, τα έξοδα αυτά επιστρέφονται στους έλκοντες δικαιώματα.

Άρθρο 22

Η αποζημίωση προσωρινής κατοικίας και τα έξοδα μεταφοράς των προσωπικών αντικειμένων του/της συζύγου και των συντηρούμενων προσώπων προκαταβάλλονται από το όργανο στο δόκιμο υπάλληλο.

Στην περίπτωση που αυτός δεν μονιμοποιηθεί στο τέλος της περιόδου δοκιμασίας, το όργανο μπορεί σε εξαιρετικές περιπτώσεις να επιδιώξει την επιστροφή μέχρι του ημίσεως του εν λόγω ποσού βάσει διατάξεων οι οποίες καθορίζονται από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχής.

Άρθρο 23

Όταν στον υπάλληλο δεν παρέχεται κατοικία από το όργανο, του καταβάλλεται το ποσό του ενοικίου με το οποίο επιβαρύνεται, υπό την προϋπόθεση ότι η κατοικία αντιστοιχεί στο επίπεδο των καθηκόντων που ασκεί και στη σύνθεση της οικογένειάς του.

ΤΜΗΜΑ 3

Κοινωνική ασφάλιση και συνταξιοδοτικό καθεστώς

Άρθρο 24

Ο υπάλληλος, ο/η σύζυγός του, τα τέκνα του και τα άλλα συντηρούμενα από αυτόν πρόσωπα καλύπτονται από μια συμπληρωματική ασφάλιση ασθένειας η οποία καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των πράγματι καταβληθέντων εξόδων και των παροχών του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης που προβλέπεται στο άρθρο 72 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, αποκλειομένης της εφαρμογής της παραγράφου 3 του εν λόγω άρθρου.

Το ήμισυ του ασφάλιστρου που είναι αναγκαίο για την ασφάλιση αυτή, δαρύνει τον ασφαλισμένο, χωρίς εντούτοις να μπορεί να υπερβεί το 0,6% του βασικού του μισθού· το άλλο ήμισυ του ασφάλιστρου δαρύνει το όργανο.

Ο υπάλληλος, ο/η σύζυγός του, τα τέκνα του και τα άλλα συντηρούμενα από αυτόν πρόσωπα είναι ασφαλισμένα κατά του κινδύνου επαναπατρισμού για λόγους υγείας σε επείγουσα ή εξαιρετικά επείγουσα περίπτωση και το ασφάλιστρο δαρύνει εξ ολοκλήρου το όργανο.

Άρθρο 25

Για τα έτη που υπηρέτησε εκτός Κοινότητας, ο υπάλληλος δικαιούται, ανάλογα με τη χώρα στην οποία υπηρέτησε, προσαύξηση των συνταξιοδοτικών του

δικαιωμάτων με συντελεστή 0,3332 % μηνιαίως, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

- χώρες με κανονικές συνθήκες διαβίωσης (κατηγορία 1) — καμία προσαύξηση,
- χώρες με δυσχερείς συνθήκες διαβίωσης (κατηγορία 2) — δύο μήνες για κάθε έτος υπηρεσίας,
- χώρες με πολύ δυσχερείς συνθήκες διαβίωσης (κατηγορία 3) — 4 μήνες για κάθε έτος υπηρεσίας.

Ο πίνακας που καθορίζει τις χώρες στις οποίες επικρατούν δυσχερείς ή πολύ δυσχερείς συνθήκες διαβίωσης, καταρτίζεται περιοδικά από το όργανο.

Το σύνολο της σύνταξης δεν μπορεί να υπερβεί το 70 % του βασικού μισθού. Η μείωση που προβλέπεται στο άρθρο 9 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως πραγματοποιείται μόνο επί του τμήματος των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που αποκτήθηκαν βάσει των πραγματικών ετών υπηρεσίας.

Άρθρο 26

Ο σύζυγος, τα τέκνα και τα άλλα συντηρούμενα από τον υπάλληλο πρόσωπα, καλύπτονται από ασφάλιση κατά των ατυχημάτων τα οποία μπορούν να συμβούν εκτός Κοινότητας, σε μια χώρα η οποία περιλαμβάνεται στον κατάλογο που καταρτίζει προς το σκοπό αυτό η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή.

Το ένα ήμισυ του αναγκαίου ασφάλιστρου βαρύνει τον υπάλληλο και το άλλο ήμισυ το όργανο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΠΕΙΘΑΡΧΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ

Άρθρο 27

Όταν κινείται πειθαρχική διαδικασία για υπάλληλο που διέπεται από τις διατάξεις του τίτλου VIIIα του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, στη σύνθεση του πειθαρχικού συμβουλίου μετέχει υποχρεωτικά και ένα μέλος τοποθετημένο σε μία από τις έδρες του οργάνου μετά από κλήρωση των ονομάτων που περιέχονται στους αντίστοιχους καταλόγους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 28

Σύμφωνα με τις διατάξεις εφαρμογής που εκδίδει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, μετά από γνώμη της επιτροπής προσωπικού, ο υπάλληλος εισπράττει για την περίοδο που αντιστοιχεί στο χρονικό διάστημα της τοποθέτησής του στη θέση που έχει τη στιγμή που τίθενται σε ισχύ οι παρούσες διατάξεις και κατ' ανώτατο όριο επί 5 έτη, αποδοχές τουλάχιστον ίσες με τις αποδοχές που εισέπραττε την παραμονή της έναρξης ισχύος των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.

III

(Πληροφορίες)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση για τη διοργάνωση γενικού διαγωνισμού

(86/C 284/08)

Η Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διοργανώνει τον εξής γενικό διαγωνισμό:

— Διαγωνισμός αριθ. PE/111/LA — Μεταφραστές ιταλικής γλώσσας⁽¹⁾
(σταδιοδρομία LA 7/6)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 284 της 11. 11. 1986 (ιταλική έκδοση).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοπρασία για την πώληση ελαιούχων σπόρων που ευρίσκονται στην κατοχή οργανισμού παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3418/82 (διαρκής πώληση)

(86/C 284/09)

Όνομα, διεύθυνση, αριθμός τέλεξ και τηλεφώνου του οργανισμού παρεμβάσεως

Instituto do Azeite e Produtos Oleaginosos
Avenida Sidónio Pais
Nº 10 -1º
1098 Lisboa Codex
Portugal

Tel: 56 83 81/5
Telex: 18384 IAPO P

Είδη σπόρων: Ηλιόσπορος

Αριθμός παρτίδας	Ονομαστικό βάρος (τόνοι)	Έτος συγκομιδής των σπόρων	Τόπος αποθηκείσεως
1	2 479,287	1986	Fábrica da Quimigal, Alferrarede 2200 Abrantes
3	1 011,136	1986	Cabeços Brancos, Portalegre
4	1 519,750	1986	Cabeços Brancos, Portalegre
8	1 427,393	1986	Fábrica de Óleos Vegetais de Sta. Catarina, Sta. Catarina, Setúbal

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ

ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ:

ΕΜΠΕΙΡΙΕΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Ως μέρος του προγράμματος εργασίας του, για το 1983, το ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη βελτίωση συνθηκών διαβίωσης και εργασίας προώθησε ένα ερευνητικό πρόγραμμα επί του ρόλου των ενεχομένων μερών στον προγραμματισμό, τη χρηματοδότηση και τη λειτουργία των μεταφορικών μέσων για τη μετακίνηση προς και από την εργασία.

Η έρευνα διεξάχθηκε σε πέντε κράτη μέλη (Δανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία και Ηνωμένο Βασίλειο) από τα εξής ιδρύματα:

- α) Πανεπιστήμιο Aalborg — Ινστιτούτο Αναπτύξεως και Προγραμματισμού
- β) Συμβούλιο επί αποφάσεων και εφαρμογής διακανονισμών αστικών, υπαίθρου και περιφερειών (CODRA), Bagneux
- γ) Πανεπιστημιακό Κολλέγιο Δουβλίνου — Κέντρο Μελετών Συγκοινωνίας
- δ) Ινστιτούτο οικονομικών και χωρικών ερευνών και προγνώσεων (ECOTER), Ρώμη
- ε) Πανεπιστήμιο Οξφόρδης — Μονάδα Μελετών Συγκοινωνίας (TSU)

Τις εθνικές μελέτες τις συμπληρώνει μια συγκεντρωτική έκθεση η οποία συντάχθηκε από το Εργαστήριο Ερευνών στις Συγκοινωνίες και Οδικές Μεταφορές (TRRL), Crowthorne, Ηνωμένο Βασίλειο

Συγκεντρωτική Έκθεση

205 σελίδες

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

ISBN: 92-825-6056-2

Αριθ. καταλόγου: SX-46-86-242-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ

BFR 550

ΔΡΧ 1 670



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EURATOM SUPPLY AGENCY

ANNUAL REPORT 1985

CONTENTS

- Chapter I — Supply situation of the Community in brief and overview of the activities of the supply agency
- Chapter II — The development of nuclear energy in the Community
- Chapter III — Supply of nuclear material and enrichment services in the Community
- Chapter IV — Supply of other fuel cycle services
- Chapter V — International agreements between Euratom and supplier States
- Chapter VI — Administrative report
- Annex 1 — A. Nuclear reactors in service in the Community end 1985
B. Reactors under construction in the Community end 1985
C. Projects in the Community end 1985
- Annex 2 — Data on non-Community countries (1985)
- Annex 3 — Nuclear contribution to electricity production
- Annex 4 — World production of uranium

53 pp

Published in: English, French, German

Catalogue No: CB-46-86-597-EN-C

ISBN: 92-825-6096-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 250

£ Irl 4.10

£ UK 3.60

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 LUXEMBOURG